















LA CONFIGURAZIONE OVERSIZE

ottimizza l'ergonomia, oltre che la dimensione dei moduli: così le basi possono essere organizzate al meglio per il contenimento e l'accesso ai piani di lavoro risulta estremamente più agevole.

THE OVERSIZE LAYOUT optimises labour-saving as well as getting the most from units: base units can be organised to provide the maximum storage, while access to worktops is much more convenient.

LA CONFIGURACIÓN OVERSIZE optimiza la ergonomía así como el volumen de los módulos: de este modo, puede organizarse mejor el almacenamiento en los bajos y se facilita significativamente el acceso a las encimeras.

LA CONFIGURATION OVERSIZE optimise l'ergonomie ainsi que la taille des modules: ainsi, les bas peuvent être organisés au mieux pour le rangement et l'accès aux plans de travail est nettement facilité.













NEL GIOCO DI VOLUMI e superfici che il sistema permette, anche elementi come il tavolo possono essere configurati in grande libertà con il supporto M-Leg che lavora sulla modularità attraverso linee più morbide.

WITHIN THE SYSTEM'S VERSATILE approach to volumes and surfaces, even items like the table can be configured to requirements, with the M-Leg support that aids modularity with more sinuous lines.

GRACIAS A LA POSIBILIDAD de jugar con los volúmenes y las superficies de este sistema, también la mesa puede configurarse libremente con el soporte M-Leg, que se basa en una modularidad de líneas más suaves.

DANS LE JEU DES VOLUMES et des surfaces créé par le système, des éléments comme la table peuvent également être configurés avec une grande liberté grâce au support M-Leg qui joue sur la modularité avec des lignes plus douces.







FINO AL 7% IN PIÙ DI SPAZIO per il contenimento interno delle colonne: questo è Oversize, un nuovo concetto di funzionalità che fonde design e razionalizzazione.

UP TO 7% MORE STORAGE SPACE inside tall units: this is Oversize, a new concept in convenience that merges fine design with rationalisation.

HASTA UN 7% DE ESPACIO ADICIONAL para el almacenamiento en las columnas: así es Oversize, un nuevo concepto de funcionalidad basado en una síntesis de diseño y racionalización.

JUSQU'À 7% EN PLUS D'ESPACE de rangement dans les colonnes: Oversize, c'est un nouveau concept de fonctionnalité qui marie design et rationalisation.





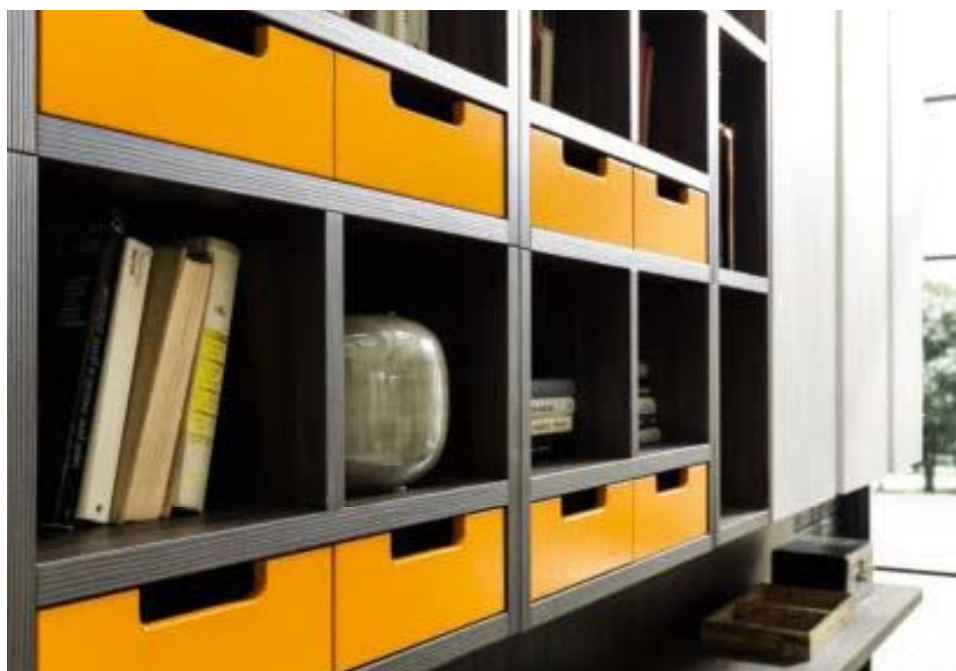














Olmo Prado dark



Jungle cemento



Mandarino opaco



Top Jungle cemento



Maniglia incasso UP



1

1. L'isola attrezzata con cottura e lavaggio è una zona operativa elegante ed estremamente ergonomica grazie all'utilizzo dello zoccolo H 6 cm.

. The island incorporating cooking and washing zones is an elegant, extremely ergonomic working area thanks to the use of the plinth Ht 6 cm.

. La isla equipada con área de cocción y lavado ofrece una zona operativa elegante y sumamente ergonómica gracias al rodapié H 6 cm.

. L'îlot équipé d'une zone de cuisson et de lavage est un espace opérationnel élégant et extrêmement ergonomique grâce à l'utilisation de la plinthe H 6 cm.

2. L'aspirazione nell'ambiente cucina è importante e oggi, con la cappa per isola Falmec, la zona cottura può essere posizionata con grande libertà progettuale.

. Fume extraction is an important factor in the kitchen and today, with the Falmec island hood, the cooking zone can be placed anywhere in the room.

. En la cocina es muy importante la aspiración y hoy, con la campana para isla Falmec, la zona de cocción puede colocarse sin algún vínculo proyectivo.

. L'aspiration est importante dans la cuisine et aujourd'hui, avec la



3

hotte pour îlot Falmec, la zone de cuisson peut être aménagée avec une grande liberté de choix.

3. Il perfetto compromesso tra arredo estetico e funzionale? Una struttura da parete come l'armadio Place che permette di nascondere con grande rigore sistemi dedicati alla dispensa ed elettrodomestici.

. The perfect compromise between style and function? The Place cupboard, a wall-mounted structure that conceals pantry and appliance systems with the greatest of elegance.

. Compromiso perfecto entre la estética y la funcionalidad, el armario Place es una estructura de pared que permite ocultar con gran sobriedad los sistemas destinados a la despensa y a los electrodomésticos.

. Le compromis parfait entre une déco esthétique et fonctionnelle ? Une structure murale comme l'armoire Place qui permet de cacher avec une grande rigueur des systèmes dédiés au garde-manger et aux appareils électroménagers.

4. Il tavolo collegato all'isola permette interessanti composizioni scenografiche adattandosi perfettamente alle esigenze progettuali.

. Connecting the table to the island is the key to striking



5

compositions that adapt perfectly to design constraints.

. La mesa acoplada a la isla permite obtener interesantes composiciones escenográficas adaptándose perfectamente a las exigencias del proyecto.

. La table reliée à l'îlot permet des compositions intéressantes qui s'adaptent parfaitement aux exigences de projet.

5. La colonna estraibile da 30 cm permette di adattare la struttura come un vero e proprio su misura, interpretando al massimo il concetto di modularità.

. The 30 cm tall unit with pull-out rack allows the structure to be fitted to space in tailor-made fashion, for unbeatable modularity.

. La columna con equipamiento extraíble de 30 cm permite adaptar la estructura como cualquier composición a medida interpretando a la perfección el concepto de modularidad.

. La colonne extractible de 30 cm permet d'aménager une structure sur mesure et d'interpréter au mieux le concept de modularité.

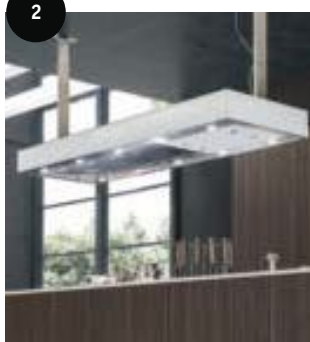
6. Con Materia è possibile completare l'ambiente con una zona living attrezzata con pensili distanziati, elementi a giorno, basi ribassate e pannello TV.

. With Materia the room can be completed with a living area

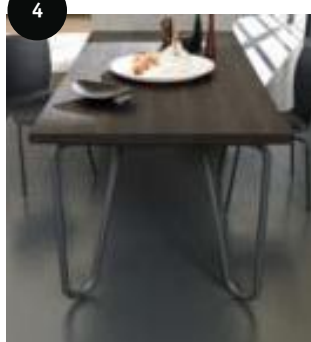
equipped with spaced wall units, open-fronted elements, low-level base units and TV panel.

. Con Materia, es posible completar el ambiente con una zona living equipada con altos distanciados, módulos abiertos, bajos de menor altura y panel para TV.

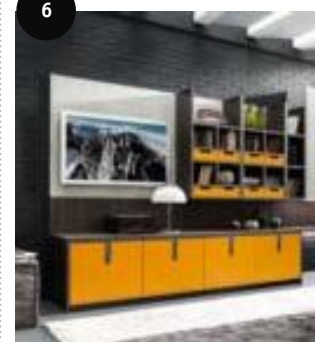
. Avec Materia, il est possible de compléter l'intérieur avec un espace living équipé de hauts espacés, d'éléments ouverts, de bas surbaissés et d'un panneau TV.



2



4



6



02. Materia

**Dove lo spazio è tutto,
o quasi.**

Where space is all-important, or nearly so.
Donde el espacio es todo, o casi.
Où l'espace est tout, ou presque.







DA SEMPRE L'AMBIENTE CUCINA è il più vissuto in casa: qui confluiscono le principali attività quotidiane e un buon sistema d'arredo deve saper interpretare più necessità, consentendo di configurare anche zone studio laddove richiesto.

THE KITCHEN has always been the room in the home where people spend the most time: here the main daily activities take place, and a good furnishing system must respond to a variety of needs, even providing a study area where necessary.

EL AMBIENTE DE COCINA es, desde siempre, el más aprovechado de la casa: aquí se desarrollan las principales actividades cotidianas. Un buen sistema de amueblamiento debe saber interpretar numerosas necesidades, permitiendo incluso la creación de una zona estudio si es necesario.

LA CUISINE A TOUJOURS ÉTÉ la pièce la plus importante de la maison: c'est ici que convergent les principales activités de la vie quotidienne et c'est pourquoi un bon système d'ameublement doit être en mesure de répondre à différentes exigences et de configurer aussi des espaces dédiés à l'étude.













ANCHE GLI ELEMENTI A GIORNO Ted, con schiena personalizzabile, sono componenti importanti della collezione: perfetti per completare una configurazione eclettica.

THE TED OPEN-FRONTED UNITS, with personalisable back panel, are also important items in the collection, perfect for completing an eclectic configuration.

OTROS COMPONENTES importantes de la colección son los módulos abiertos Ted con trasera personalizable: perfectos para completar una composición ecléctica.

LES ÉLÉMENTS OUVERTS TED, avec un arrière personnalisable, sont aussi des éléments importants de la collection: parfaits pour compléter une composition éclectique.







QUANDO LA TECNOLOGIA si mette a disposizione del design, possiamo progettare arredi curati e robusti allo stesso tempo: con FENIX NTM™, un nuovo avveniristico materiale 100% Made in Italy, è infatti possibile creare piani di lavoro ed ante perfettamente coordinate che si auto-riparano grazie alla nanotecnologia applicata alla finitura.

WHEN TECHNOLOGY is at the service of design, we can design furnishings that are both exquisite and hard-wearing: FENIX NTM™, a futuristic new 100% Italian-made material, is used for perfectly matching worktops and doors that are self-repairing thanks to the nanotechnology applied to the finish.

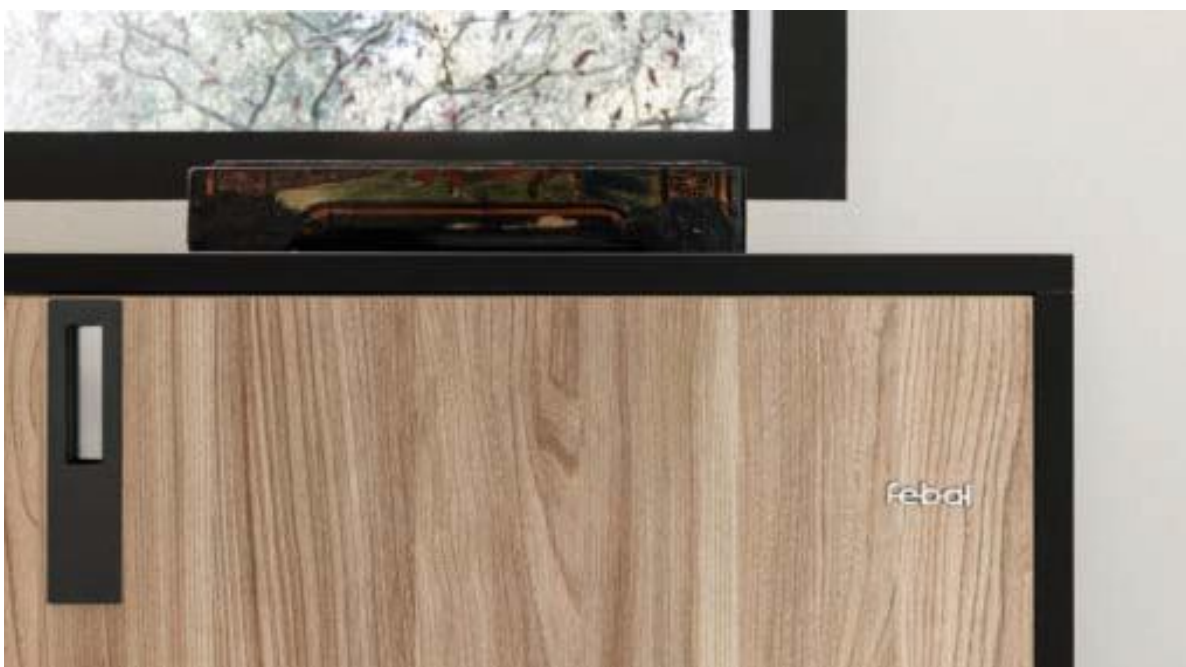
CUANDO LA TECNOLOGÍA se pone a disposición del diseño es posible proyectar muebles cuidados y resistentes a la vez. En efecto con FENIX NTM™, un nuevo material futurístico completamente fabricado en Italia, se obtienen encimeras y puertas perfectamente combinadas y autorreparables gracias a la nanotecnología aplicada al acabado.

LORSQUE LA TECHNOLOGIE se met au service du design, nous pouvons concevoir des meubles à la fois beaux et robustes: FENIX NTM™, un nouveau matériau futuriste 100 % Made in Italy, permet de réaliser des plans de travail et des portes parfaitement coordonnés qui s'auto-réparent grâce à la nanotechnologie appliquée à la finition.









SCEGLIERE UN GRANDE MARCHIO

significa optare per esclusività e serenità: perché il progetto di arredo deve soddisfare nel breve e lungo termine.

Febal significa scegliere la garanzia di un investimento che si mantiene bello e funzionale nel tempo.

CHOOSING A FAMOUS BRAND means opting for exclusive style and no headaches: because the interior design scheme must give satisfaction in both the short and the long term. Febal means the guarantee that your investment will look lovely and function impeccably over time.

ELEGIR UNA GRAN MARCA significa optar por la exclusividad y la serenidad, porque el proyecto de decoración tiene que satisfacer tanto a corto como a largo plazo.

Febal significa elegir la garantía de una inversión capaz de conservar su belleza y funcionalidad a lo largo del tiempo.

CHOISIR UNE GRANDE MARQUE, c'est opter pour l'exclusivité et la sérénité, car le projet d'ameublement doit satisfaire à court et à long terme.

Choisir Febal, c'est choisir la garantie d'un investissement qui reste beau et fonctionnel au fil du temps.







Olmo Prado natural



Beige Luxor FENIX NTM™



Nero Ingo FENIX NTM™



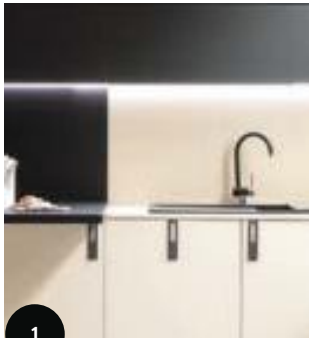
Top beige Luxor FENIX NTM™



Top nero Ingo FENIX NTM™



Maniglia incasso UP



1

1. Illuminare in modo corretto è fondamentale e la luce led Phil assicura un comfort visivo adeguato e consumi ridotti.

. The right lighting is fundamental and the Phil LED light ensures the visual comfort you need with energy saving.

. La correcta iluminación es fundamental: la lámpara de LED Phil garantiza un confort visual adecuado y un bajo consumo.

. Eclairer correctement est essentiel: la lumière LED Phil garantit un confort visuel adéquat et des consommations réduites.

2. Configurare la zona lavaggio in maniera intelligente, integrandola con lavastoviglie a incasso, ne permette un utilizzo quotidiano razionale.

. Designing an intelligent washing zone layout incorporating a built-in dishwasher allows rational daily use.

. Configurar con inteligencia la zona de lavado completándola con un lavavajillas integrable permite un racional aprovechamiento cotidiano.

. Configurer la zone de lavage de manière intelligente, en l'intégrant avec le lave-vaisselle encastrable, permet une utilisation quotidienne rationnelle.

3. Perché scegliere un piano cottura ad induzione? Perché è un



3

sistema semplice, veloce e sicuro, che garantisce un'alta efficienza con un notevole risparmio energetico rispetto ai piani tradizionali.

. Why choose an induction hob? Because it is a simple, quick, safe system that guarantees high efficiency with impressive energy savings compared to conventional hobs.

. ¿Por qué elegir una placa de inducción? Porque se trata de un sistema simple, rápido y seguro que garantiza gran eficiencia y un significativo ahorro energético respecto de las placas tradicionales.

. Pourquoi choisir une table de cuisson à induction? Parce que c'est un système simple, rapide et sûr, qui garantit une grande efficacité avec des économies d'énergie significatives par rapport aux tables de cuisson traditionnelles.

4. Colonna H 144 cm per contenere frigo e forno ad un'altezza ribassata quando le condizioni architettoniche impongono volumetrie particolari.

. Tall unit Ht 144 cm to accommodate the fridge and oven at a lower level when architectural conditions require special spatial layouts.

. Columna H 144 cm para nevera y horno, ideal cuando

las condiciones arquitectónicas requieren volúmenes de menor altura.

. Colonne H 144 cm pour loger réfrigérateur et four à une hauteur surbaissée lorsque l'architecture impose des volumes particuliers.

5. L'angolo Le Mans attrezzato con cesti estraibili, permette di sfruttare attraverso la modularità spazi altrimenti non ottimizzati.

. The Le Mans corner unit equipped with pull-out basket provides the modularity for using what would otherwise be wasted space.

. El rinconero Le Mans equipado con cestos extraíbles permite aprovechar con la modularidad algunos espacios que de otro modo se perderían.

. L'angle Le Mans équipé de paniers coulissants permet d'exploiter à travers des éléments modulaires des volumes qui, autrement, ne seraient pas optimisés.

6. I dettagli non trascurano nemmeno elementi interni ed i cassetti rifiniti con sponde in vetro ne sono una dimostrazione.

. The details of even internal fittings are never overlooked; note the glass sides of these drawers.

. Detalles cuidados hasta en los elementos internos, como puede verse en los cajones con cerros de vidrio.



5

. Le souci du détail se retrouve même dans les éléments intérieurs et les tiroirs finis avec des côtés en verre en sont la preuve.



2



4



6



03. Materia

**Oggi comincia
la rivoluzione dei volumi.**

The revolution in space starts today.
La revolución de los volúmenes comienza hoy.
Aujourd'hui commence la révolution des volumes.



















MATERIA NON È SOLO UNA GAMMA con nuovi contenuti strutturali e di design, ma anche un'ampliata proposta di finiture: così anche complementi come gli sgabelli Primavera e le ante possono essere coordinati ed il colore delle superfici può essere sottolineato dal contrasto con il materiale delle maniglie, il Rovere cuoio termico. Questo è un progetto che lavora a tutto tondo sulla creatività.

MATERIA IS NOT JUST A RANGE with new structural and design contents; it also offers a **wide assortment of finishes**. This means that items such as the Primavera stools and doors can be matched, and the colours of the surfaces can be highlighted by the contrast with the handle material, Rovere Cuoio Termico. In this kitchen project, no aspect of creativity is overlooked.

MATERIA NO PRESENTA SOLO UNA GAMA de elementos estructurales y decorativos nuevos, sino también una mayor propuesta de acabados: así es posible coordinar hasta auxiliares como el taburete Primavera con las puertas, destacando el color **de las superficies** mediante el contraste con el material Rovere cuoio termico de los tiradores. Se trata de un proyecto basado plenamente en la creatividad.

MATERIA OFFRE NON SOULEMENT UNE GAMME de nouveaux contenus structurels et de design, mais aussi un large éventail **de finitions**: des accessoires comme les tabourets Primavera et les portes peuvent être coordonnés et la couleur des surfaces peut être soulignée par le contraste avec le matériau des poignées, le Rovere cuoio termico. Ce projet joue à fond la carte de la créativité.





NON È POSSIBILE INSTALLARE una cappa a sospensione? Nessun problema. Oggi la cappa con sistema Down Draft, a scomparsa nel top, è la soluzione perfetta per decidere in assoluta libertà dove posizionare la zona cottura.

CAN'T INSTALL a suspended hood? No problem. Today the hood with Down Draft system, concealed in the worktop, is the perfect solution for deciding just where you want to place the cooking area, with no constraints.

¿NO ES POSIBLE INSTALAR una campana suspendida? No hay problema: la campana con sistema Down Draft, integrable en la encimera, es la perfecta solución para elegir en plena libertad la disposición de la zona de cocción.

IL N'EST PAS POSSIBLE D'INSTALLER une hotte suspendue? Aucun problème. Aujourd'hui, la hotte dotée du système Down Draft, escamotable dans le top, est la solution idéale pour choisir en toute liberté où placer la zone de cuisson.





BASI AD ALTEZZA 84 CM e zoccolo da 6 cm sono le variabili che consentono ad Oversize di assicurare il 15% di volume in più: completarlo con cassetti, accessori ed elettrodomestici sarà il passo successivo verso la razionalizzazione completa del proprio ambiente cucina.

BASE UNITS 84 CM high and a 6 cm plinth are the variables that enable Oversize to guarantee 15% more storage space: completing it with drawers, fittings and appliances will be the next step in the complete rationalisation of every kitchen.

LOS BAJOS DE 84 CM de altura y los rodapiés de 6 cm son una variable de Oversize que permite obtener un 15% de volumen adicional: completarlo con cajones, accesorios y electrodomésticos es el siguiente paso hacia la plena racionalización del propio ambiente de cocina.

BAS À UNE HAUTEUR DE 84 CM et plinthe de 6 cm sont les variables qui permettent à Oversize d'offrir 15 % en plus de volume: le compléter avec des tiroirs, accessoires et électroménagers sera l'étape suivante vers la rationalisation totale de la cuisine.

















SEMPRE PIÙ ORIENTATO ALLA RICERCA

di un'atmosfera domestica naturale, il design contemporaneo predilige materiali dalle superfici materiche, belli da guardare e piacevoli al tatto. Rispondono a questi requisiti il top bronzo in FENIX NTM™, l'effetto cemento della finitura Jungle e il Rovere cuoio termico di ante e maniglie.

INCREASINGLY ORIENTED TOWARDS

the creation of a natural domestic ambience, contemporary design favours materials with tactile surfaces, attractive to look at and pleasant to touch. The bronze worktop in FENIX NTM™, the concrete-look of the Jungle finish and the Rovere Cuoio Termico of the doors and handles meet these requirements.

CADA VEZ MÁS ORIENTADO a un

ambiente doméstico de tipo natural, el diseño contemporáneo escoge materiales de acabado matérico, agradables tanto a la vista como al tacto. A estas pautas responden la encimera FENIX NTM™ color bronce, el efecto cemento del acabado Jungle y el Rovere Cuoio Termico de las puertas y los tiradores.

DE PLUS EN PLUS AXÉ SUR LA RECHERCHE

d'un intérieur naturel, le design contemporain privilégie l'utilisation de matériaux aux surfaces matière, beaux à regarder et agréables au toucher. Répondent à ces exigences le top bronze en FENIX NTM™, l'effet ciment de la finition Jungle et le Rovere cuoio termico des portes et poignées.







Rovere cuoio termico



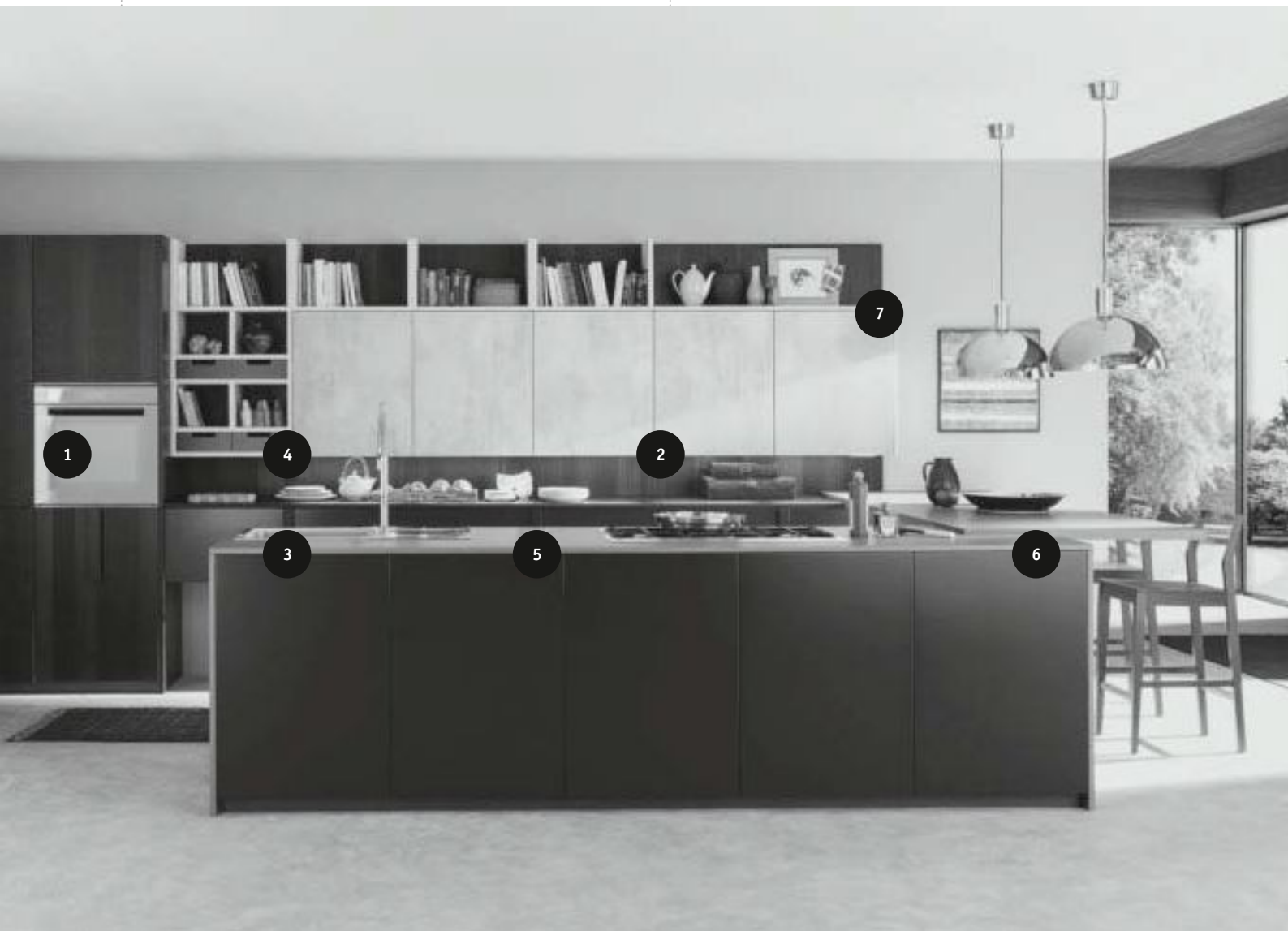
Jungle cemento



Lampone opaco



Top bronzo Doha FENIX NTM™



Maniglia Level in Rovere cuoio termico



1

1. In favore dell'ergonomia, le colonne forno e frigo sono posizionate per essere sempre accessibili e premettere una fruizione agile e sicura.

. For greater labour-saving, the oven and fridge tall units are placed where they are always accessible for convenient, safe access.

. Para favorecer la ergonomía, las columnas para horno y nevera están colocadas en una posición accesible que garantiza un uso ágil y seguro.

. Pour favoriser l'ergonomie, les colonnes four et réfrigérateur sont positionnées de manière à être facilement accessibles et à permettre une utilisation souple et sécurisée.

2. Con la lampada sottopensile Malindi si può creare attraverso la luce: anche in zone operative infatti, l'atmosfera è garantita tanto quanto la visibilità.

. The Malindi midway lamp is the key to creation with light: even in working zones, an atmospheric mood and visibility are both ensured.

. Con la lámpara para muebles altos Malindi es posible crear con la luz: en efecto, en las zonas operativas garantiza un buen clima y gran visibilidad.

. La lampe sous-élément haut Malindi permet de créer à travers



3

la lumière: l'ambiance et la visibilité sont garanties même dans les zones de travail.

3. Le basi sospese sono un'ottima soluzione strutturale per alleggerire la composizione ed arredare ambienti "all-in-one".

. Suspended base units are an excellent structural option for a more lightweight compositional effect and for furnishing "all-in-one" rooms.

. Los bajos suspendidos ofrecen una óptima solución estructural para aliviar la composición y decorar ambientes "all-in-one".

. Les bas suspendus sont une excellente solution structurelle pour alléger la composition et habiller des espaces "tout-en-un".

4. Elementi a giorno Ted con o senza cassetto laccato? Personalizzare è importante e divertente.

. Open-fronted elements Ted with or without small lacquered drawer? Absolutely personal.

. Los módulos abiertos Ted con o sin cajón lacado son ideales para la personalización.

. Des éléments ouverts Ted avec ou sans tiroir laqué: permettent de personnaliser la composition.

5. Chi ama il minimal può rinunciare alla maniglia scegliendo per le ante un sistema di apertura push-pull.



5

. Lovers of minimalist design can do away with handles and choose a push-pull door opening system.

. Quienes adoran el minimalismo pueden renunciar al tirador eligiendo un sistema de apertura push-pull.

. Ceux qui aiment le style minimaliste peuvent renoncer à la poignée et opter pour un système d'ouverture des portes push-pull.

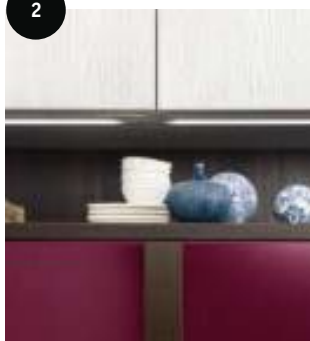
6. Quando si tratta di piani lavoro, Febal propone più di 140 finiture di top. Nel catalogo dedicato sarà facile trovare la propria soluzione sia in termini materici sia dimensionali.

. When it comes to worktops, Febal offers more than 140 finishes. It will be easy to find the ideal material and size for every kitchen in the specific catalogue.

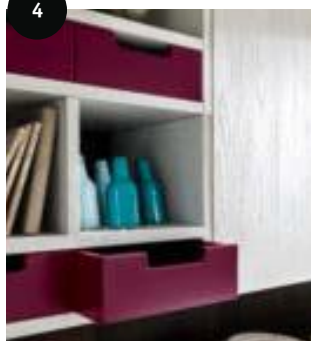
. En materia de encimeras, Febal propone más de 140 acabados. En el catálogo específico será fácil encontrar la propia solución en cuanto a material y tamaño.

. Quant aux plans de travail, Febal propose plus de 140 finitions de top. Consultez le catalogue pour trouver les matériaux et les dimensions qui vous conviennent le mieux.

7. Configurare l'elemento a giorno senza cielo permette di completare l'arredo anche con oggetti leggermente fuori misura che non troverebbero spazio posizionati in elementi standard.



2



4



7

